

371185-2026 - Hange

Saksamaa – Joogiveetootmisjaamade ehitustööd – Neubau Wasserwerk Rodalben

OJ S 103/2026 01/06/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Ehitustööd

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Stadtwerke Pirmasens Versorgungs GmbH

E-posti aadress: einkauf@stadtwerke-pirmasens.de

Hankija õiguslik vorm: Riigi osalusega äriühing

Võrgustiku sektori hankija tegevus: Veemajandus

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Neubau Wasserwerk Rodalben

Kirjeldus: In einem neu zu erbauenden Gebäude am Standort des Wasserwerks Rodalben soll die zukünftige Aufbereitungstechnik des Wasserwerks Rodalben mit filtrativer Teilentsäuerung und physikalischer Restentsäuerung inklusive Anlagentechnik und EMSR-Technik errichtet werden. Darüber hinaus ist ein Absetzbecken zur mechanischen Reinigung der Filterspülwasser neu zu errichten. Die neue Aufbereitungstechnik soll in die bestehende Rohwasserförderung eingebunden werden. Der Aufbereitungstechnik nachgeschaltet sollen zwei Reinwasserzwischenbehälter als Vorlagebehälter der neuen Reinwasserförderung im neuen Gebäude errichtet werden. Gewerke: Baukonstruktion / erdverlegte Rohrleitung / Außenanlagen, Stahlbau / Unterkonstruktion – Fassade, Dachdecker-, Fassaden- und Spenglerarbeiten, Aluverbund Fassadenplatten, Glasfassade, Elektrotechnik -Beleuchtung Glasfassade, Fußgängerbrücke, Verfahrens- und Prozesstechnik - Reinwasserzwischenbehälter, Verfahrens- und Prozesstechnik -Trinkwasseraufbereitung und -förderung, EMSR-Technik und Brandschutztechnik

Menetluse tunnus: f76066b3-542a-4f5e-881f-b4c41e8951b2

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45252126 Joogiveetootmisjaamade ehitustööd

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Pirmasens, Kreisfreie Stadt (DEB37)

Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/25/EL

sektvo -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: 1. Nicht gezahlte Steuern oder Sozialabgaben § 123 Abs. 4 GWB (zwingend) Ein Unternehmen wird ausgeschlossen, wenn es: Steuern, Sozialversicherungsbeiträge nicht ordnungsgemäß gezahlt hat außer, es gibt eine verbindliche Raten- oder Stundungsvereinbarung. 2. Schwere berufliche Verfehlungen § 124 Abs. 1 Nr. 3 GWB (fakultativ) Ausschluss möglich bei: gravierenden Verstößen gegen Berufs- oder Standesregeln unredlichem Verhalten im Geschäftsverkehr z. B.: systematische Täuschung, massive Pflichtverletzungen, schweres Fehlverhalten gegenüber Auftraggebern. 3. Schlechtleistung bei früheren öffentlichen Aufträgen § 124 Abs. 1 Nr. 7 GWB Wenn ein Unternehmen: frühere öffentliche Aufträge wesentlich oder dauerhaft schlecht ausgeführt hat und dies z. B. zu Kündigung, Schadensersatz oder Vertragsstrafen führte. 4. Wettbewerbsverzerrung durch Interessenkonflikte § 124 Abs. 1 Nr. 5 GWB Ausschluss, wenn: ein Interessenkonflikt besteht und dieser nicht anders beseitigt werden kann. z. B.: Mitarbeit am Leistungsverzeichnis und Angebotseinreichung. 5. Unzulässige Einflussnahme auf das Vergabeverfahren § 124 Abs. 1 Nr. 8 GWB Ausschluss möglich bei: versuchter Manipulation, unzulässiger Kontaktaufnahme, Weitergabe vertraulicher Informationen. 6. Falsche oder irreführende Angaben § 124 Abs. 1 Nr. 9 GWB Wenn ein Unternehmen: falsche Erklärungen abgibt, Eignungsnachweise manipuliert oder verschweigt, frühere Ausschlüsse verheimlicht.

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Gewerk 01 Baukonstruktion und erdverlegte Rohwasserleitung

Kirjeldus: Hauptmassen: 620 m Bohrpfähle Durchmesser d = 88 cm nach ZTV-ING 7200 m3 Erdarbeiten nach DIN 18300 für Aushub- und Verfüllarbeiten Baugruben u. Gräben 4750 m2 Wand- und Randschalung, Sichtbetonklasse SB 2 im Aufbereitungsgebäude 550 m2 Deckenschalung im EG und OG, Sichtbetonklasse SB2 im Aufbereitungsgebäude 160 to Bewehrung Aufbereitungsgebäude 420 m2 Vorhangfassade aus Stahlbetonfertigteilen Sichtbetonklasse SB3 15 St Fertigteilpodeste, -stege und -treppenläufe 420 m2 Estricharbeiten 990 m2 Beschichtungsarbeiten OS 11b 466 m2 Wand- und Randschalung Sichtbetonklasse SB2 im Absetzbecken 25 to Bewehrung 32 m PE HD Leitung 355 x 21,1 mm, SDR 17 inklusive Rohrgraben bis 4,0 m Tiefe Transport, Montage sowie diverse Nebenarbeiten

Sisemine tunnus: LOT-0001 E32225154

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45252126 Joogiveetootmisjaamade ehitustööd

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Hauptstraße 232

Linn: Rodalben

Sihtnumber: 66976

Riik – jaotus (NUTS): Pirmasens, Kreisfreie Stadt (DEB37)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Muu kestus: Teadmata

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 0

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Registreerimine asjakohases kutsealases registris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Nachweis zur Eintragungen in Berufs- und Handelsregister

Kriteerium: Viited määratud töödele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Mind. 3 Referenzobjekte nicht älter als 5 Jahre

Kriteerium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: Nachweis über Versicherungen

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Umsatz der letzten 3 Jahre

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: siehe Vergabeunterlagen

Kirjeldus: Preis 100%

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 100

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: <https://www.subreport.de/E32225154>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.subreport.de/E32225154>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Finantstagatise kirjeldus: Bürgschaft

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 13/07/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 39 Päevad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakujaga seotud dokumendid esitada hiljem.
Lisateave: Alle Nachweise die im Nachgang nicht das Ergebnis beeinflussen

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 13/07/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: siehe Vergabeunterlagen

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

Rahastamiskord: § 41 Absatz 1 Nummer 2 SektVO

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer Rheinland-Pfalz

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Von Bietern erkannte Verstöße der vergebenden Stelle gegen das geltende Vergaberecht hat der Bieter bei der vergebenden Stelle gemäß den Fristen des § 160 Abs. 3 GWB elektronisch in Textform über die Vergabepattform zu rügen. Erklärt die vergebende Stelle, dass sie einer Rüge nicht abhelfen will, hat der Bieter binnen einer Frist von 15 Tagen bei der benannten Vergabekammer einen Nachprüfungsantrag zu stellen.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Stadtwerke Pirmasens Versorgungs GmbH

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Stadtwerke Pirmasens Versorgungs GmbH

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Stadtwerke Pirmasens Versorgungs GmbH

Pakkumusi menetlev organisatsioon: Stadtwerke Pirmasens Versorgungs GmbH

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Stadtwerke Pirmasens Versorgungs GmbH

Registreerimisnumber: DE209688184

Postiaadress: An der Streckbrücke 4

Linn: Pirmasens

Sihtnumber: 66954

Riik – jaotus (NUTS): Pirmasens, Kreisfreie Stadt (DEB37)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: einkauf@stadtwerke-pirmasens.de

Telefon: +49 63 31 8 76 0

Internetiaadress: <https://www.stadtwerke-pirmasens.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta
Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused
Pakkumusi menetlev organisatsioon
Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

8.1. **ORG-0002**

Ametlik nimi: Vergabekammer Rheinland-Pfalz
Registreerimisnumber: 07315000
Postiaadress: Stiftsstraße 9
Linn: Mainz
Sihtnumber: 55116
Riik – jaotus (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)
Riik: Saksamaa
Selle organisatsiooni rollid:
Vaidlustusorgan

8.1. **ORG-0003**

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83
Linn: Bonn
Sihtnumber: 53119
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: noreply.esender_hub@besch.bund.de
Telefon: +49228996100
Selle organisatsiooni rollid:
TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: f7380232-b9e7-4e71-9c15-ae9cfd3ec233 - 01
Vormi liik: Hange
Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord
Teate alaliik: 17
Teate saatmise kuupäev: 29/05/2026 11:21:34 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg
Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel
Teate avaldamise number: 371185-2026
ELT S väljaande number: 103/2026
Avaldamise kuupäev: 01/06/2026